

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 64 (2002)

Heft: 12

Rubrik: Leserreise

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Leserreise

SIMA

23.–27. Februar 2003

Die «Schweizer Landtechnik» bietet erneut eine Leserreise zum Internationalen Landmaschinensalon SIMA im Paris an. Vor zwei Jahren hat es sich bestätigt: Die Verbindung der Leserreise zum Internationalen Landmaschinensalon in Paris Nord-Villepinte mit dem Fachbesuch eines für die Region typischen französischen Mischbetriebes mit 237 ha (davon 180 ha Ackerbau) und 40 Montbéliard-Milchkühen in neuem Freilaufstall in der bedeutenden Landwirtschaftszone von Dijon ergibt ein abgerundetes Programm.

Ueli Zweifel

Auf einer kurzen Reise kumulieren sich die vielen Eindrücke von Spitzeneleistungen landtechnischer Entwicklungen auf der Landmaschinenausstellung mit denen von Spitzeneleistungen auf einem typischen Grossbetrieb (in einer französischen Form von Betriebsgemeinschaft).

Programm

Sonntag 23. Februar 2003

Hinreise

Fahrt mit TGV-Expresszug Zürich HB ab 7.13 Uhr, Aarau ab 7.38 Uhr, Olten ab 7.49 Uhr, Bern ab 8.32 Uhr, Neuenburg ab 9.16 Uhr Richtung Frankreich.

11.41 Uhr: Ankunft in Dijon, kurze Fahrt aufs Land zum Mittagessen und zum Besuch des Landwirtschaftsbetriebes.

Gegen Abend Weiterfahrt per Bahn nach Paris, Hotelbezug und gemeinsames Nachessen

Das Hotel liegt in der Nähe der Place Pigalle und des Künstlerquartiers von Montmartre. Abend zur freien Verfügung.

Montag, 24. Februar

Ganztägiger SIMA-Besuch

Gemeinsame Hinfahrt mit «Métro» und RER (S-Bahn). Individuelle Rückfahrt mit «Métro» und RER. Fakultatives Nachtessen (ca. CHF 35.–), Abend zur freien Verfügung

Dienstag, 25. Februar

Wahlmöglichkeiten, die nicht im Pauschalarrangement inbegriffen sind:

Nochmaliger Besuch SIMA oder Besuch SIA (Salon Internationale de l'agriculture, «Métro» Porte de Versailles) oder Teilnahme an einer regulären Stadtrundfahrt.

Rückfahrt mit TGV-Expresszug, Abfahrt um 16.44 Uhr in Richtung Zürich und Lausanne.

Ankunft in Neuenburg 20.49 Uhr, in Bern 21.24 Uhr, in Olten 22.07 Uhr, in Aarau 22.17 Uhr, in Zürich HB 22.42 Uhr

Verlängerung des Aufenthalts in Paris

Preise und Details auf Anfrage: AGRAR REISEN, Tel. 031 308 93 43





Leistungen, Bedingungen

- Bahnhaltung 2. Klasse inkl. Platzreservierung und TGV-Zuschlägen ab den genannten TGV-Einsteigeorten bis Dijon und Paris und zurück.
- Mittagessen und Fächekursion mit Car am Sonntag
- Transfer Bahnhof–Hotel in Paris am Sonntag
- Nachtessen in Paris am Sonntag
- Eintritt SIMA am Montag inkl. «Métro»- und RER-Tickets
- «Schweizer Landtechnik»-Reisebegleitung

Pauschalpreis pro Person ab...

...Zürich/Aarau	CHF 650.–
...Olten	CHF 630.–
...Bern/Neuenburg	CHF 610.–
...Lausanne/ Vallorbe	CHF 600.–

Nicht inbegriffen

Weitere Mahlzeiten, Getränke, Anreise zu den TGV-Einsteigeorten, Abreisetransfer in Paris am Dienstag, fakultative Leistungen, Einzelzimmerzuschlag CHF 50.– pro Nacht, Auftragspauschale pro Rechnungs- und Versandadresse CHF 30.–, Reiseversicherungen.

Wichtige Hinweise

Für diese Reise benötigen Schweizer Bürger einen gültigen oder nicht mehr als 5 Jahre abgelaufenen Pass oder eine gültige Identitätskarte.

Die Teilnehmerzahl für diese Reise ist beschränkt, eine möglichst frühzeitige Anmeldung daher empfehlenswert. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Nach dem **Anmeldeschluss vom 15. Januar** nur noch auf telefonische Anfrage.

Die minimale Teilnehmerzahl beträgt für die Gesamtgruppe 35 Personen, für die einzelnen Bahnfahrtstrecken 10 Personen. Bei geringeren Teilnehmerzahlen kann ein Zuschlag erhoben werden.

Bei Abmeldungen nach dem Ver- sand der Rechnung/Bestätigung (erfolgt nach dem Anmeldeschluss zusammen mit einem Reisemerkblatt und weiteren Informationen) wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 60.– pro Person (maximal CHF 120.–) erhoben.

Bei Abmeldungen nach dem 20. Januar können zusätzlich zur Bearbeitungsgebühr Annulationskosten bis zum vollen Reisepreis

entstehen. Der Abschluss einer Annulationskostenversicherung (vorteilhafte Prämie CHF 15.– pro Person) ist daher obligatorisch (ausser Sie besitzen eine gleichwertige Versicherung – bitte auf Anmeldebon vermerken). Damit sind Sie gegen das Annulationskosten-Risiko (z. B. wegen Unfall oder Krankheit) versichert.

Im Übrigen gelten die allgemeinen Reisebedingungen der AGRAR REISEN (Mitglied des Garantiefonds), welche den Richtlinien des Schweizerischen Reisebüroverbandes entsprechen.

Fahrplan-, Programm- und Preisänderungen bleiben vorbehalten!

Organisation und Durchführung der Reise

AGRAR REISEN BERN, Erlachstr. 5,
3001 Bern, Tel. 031 308 93 43

Schweizer Landtechnik / Technique Agricole Leserreise SIMA 23.–25. Februar 2003

Talon einsenden oder faxen an «Schweizer Landtechnik», Postfach, 5223 Riniken
Anmeldeschluss 15. Januar 2003

Name _____ Vorname _____ Jahrgang _____

Name _____ Vorname _____ Jahrgang _____

Strasse _____

PLZ, Wohnort _____

Tel. P _____ Tel G: _____
Reiseversicherung vorhanden? Ja Nein

Hotel

Doppelzimmer Einzelzimmer Ich bin bereit ein Doppelzimmer zu teilen

Bahnreise (2. Klasse)

ab Zürich ab Aarau ab Olten ab Bern ab Neuenburg
 Nichtraucher Raucher Halbtax
 Ich melde ___ Person(en) an für das fakultative Nachessen vom Montagabend.

Wahlmöglichkeiten am Dienstag

Besuch SIMA Besuch SIA Stadtrundfahrt Reiseverlängerung bis:

Ort, Datum _____ Unterschrift _____

Landwirtschaftliche Motorfahrzeuge

Immatrikulationen

Januar bis Oktober 2002

Vergleichszahlen Januar bis September 2002

(Quelle: Bundesamt für Statistik, Bearbeitung: Moltec, Kriechenwil AG)

Traktoren

	Jan. bis Sept. 2002	Jan. bis Okt. 2002
New Holland	340	358
John Deere	335	358
Fendt	185	197
Hürlimann	173	184
Deutz-Fahr	161	171
Steyr	131	143
Renault	118	124
Massey Fergusson	116	121
Same	113	121
Case IH	94	99
A. Carraro	86	90
Landini	74	88
Verschiedene	330	248
Total	2256	2404

Transporter, Zweiachsmäher, Erntemaschinen

	Jan. bis Sept. 2002	Jan. bis Okt. 2002
Reform	330	337
Aebi	285	293
Rasant	41	45
Schiltrac	32	33
Lindner	27	29
Erntemaschinen	22	22
Verschiedene	14	14
Total	751	773

Schweizer Landtechnik

Herausgeber

Schweizerischer Verband
für Landtechnik (SVLT),
Jürg Fischer, Direktor

Redaktion

Ueli Zweifel

Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Für alle drei Dienste:

Postfach, 5223 Riniken
Telefon 056 441 20 22
Telefax 056 441 67 31
Internet: www.agrartechnik.ch
E-Mail: red@agrartechnik.ch

Inserate

Büchler Grafino AG
AGRAR-FACHMEDIEN
Dammweg 9, Postfach
CH-3001 Bern
Telefon 031 330 30 18
Telefax 031 330 30 57
E-Mail: inserat@agripub.ch

Anzeigenleitung

Markus Jordi

Anzeigenverkauf

Erich Brügger
Telefon 034 495 58 68
E-Mail: mbv@freesurf.ch
Daniel Sempach
Telefon 031 330 31 96
E-Mail: daniel.sempach@schweizerbauer.ch

Anzeigentarif

Es gilt Tarif 2002
Kombinationsrabatt: 25%
bei gleichzeitigem Erscheinen
in «Technique Agricole»

Druck und Spedition

Benteli Hallwag Druck AG
Seftigenstrasse 310
CH-3084 Wabern-Bern

Produktionskoordination

Kurt Hadorn

Erscheinungsweise

11-mal jährlich

Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 65.–
(inkl. 2,3% MwSt.)
SVLT-Mitglieder gratis.
Ausland: CHF 85.–, € 55.–

**Nr. 01 erscheint
am 16. Januar 2003**

**Anzeigenschluss:
23. Dezember 2002**

Berufsbekleidung Bestellformular

Kinder-Kombi blau-rot kombiniert	Alter Grösse	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140	12 152	14 164
CHF		38.–		43.–		48.–			
CHF 38.– bis 48.–, 100% Baumwolle Anzahl									
Kinder-Latzhose blau-rot kombiniert	Alter Grösse	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140		
CHF		38.–		43.–		48.–			
CHF 38.– bis 48.–, 100% Baumwolle Anzahl									
Kombi, rot	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 78.–, 75% Baumwolle 25% Polyester	Anzahl								
Latzhose, rot	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 58.–, 75% Baumwolle 25% Polyester	Anzahl								
T-Shirt, grau meliert	Grösse	S	M	L		XL			
CHF 18.–, 100% Baumwolle	Anzahl								
SVLT-Armbanduhr									
CHF 55.–	Anzahl								

Unsere Preise verstehen sich ohne Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Name

Adresse

Einsenden an SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31

Das Bestellformular steht auch im Internet unter www.agrartechnik.ch